



WarmUp
www.defa.com



460538

**MONTERINGSANVISNING
ASENNUOHJE
FITTING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG**

ISO 9001



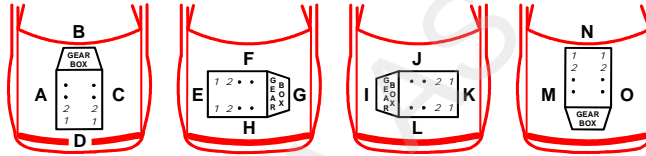
N Les nøye gjennom hele anvisningen. Sjekk om din biltype er oppført med spesielle monteringstips i tabellen. Anvisningen for motorvarmeren og øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.

S Läs noga igenom hela monteringsanvisningen. Se efter om din bilmodell finns upptagen med monteringstips i i tabellen. Monteringsanvisningen för motorvärmaren och för övriga DEFA produkter i systemet skall läsas noga.

FIN Lue ennen asennusta koko asennusohje huolella läpi. Katso taulukosta onko automallillesi erityiset asennusohjeet i. Muidenkin DEFA tuotteiden asennusohjeisiin on perehdyttävä huolella ennen asennusta.

GB Read the fitting instructions carefully. Check if your vehicle is listed with a car specific installation tip i in the table. Instructions for the engine pre-heater and other DEFA products must also be read carefully.

D Die Einbauanleitung genau durchlesen. Kontrollieren ob besondere Montagehinweise i für das aktuelle Fahrzeug in der Tabelle angegeben sind. Die Einbauanleitungen für den Motorwärmer und andere Defa WarmUp Produkte genau befolgen.



HYUNDAI							
GENESIS COUPE 3.8 V6	11>	G6DA	701				1

							1 1
--	--	--	--	--	--	--	-----

N Varmer og el pumpen monteres i varmeapparatslangen (1). Kapp av vinkelen (2), 45mm målt på største radien, på varmeapparatslangen (1). Monter el pumpen (3) mellom de kappede slangene med kontakten pekende opp og vannstrømmen i pilens retning, slik som bilde viser. Demonter varmeapparatslangen (1) fra vannrøret (4). Kapp av vinkelen (5), 120mm målt på største radien. Monter den medleverte slangen (6) 55mm lengde på varmeren (7). Monter varmeren (7) med slangen (6) på vannrøret (4). Monter den kappede slangen (8) på varmeren (7). Trekk til alle slangeklemmene. Strips fast slangen (8) til kabelbunten (9). **NB!** Påse at el pumpen ikke kommer i kontakt med kupegjennomføringen. Monter strømforsyningen (10) denne stripses fast til batterikabelen. Fyll på godkjent kjølevæske, og luft systemet ifølge bilprodusentens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje.

S Värmare och el pump monteras i kupévärmararslangen (1). Kapa bort vinkeln (2), 45mm mät på längsta radien på kupévärmararslangen (1). Montera el pumpen (3) mellan de kapade slangarna med kontakten pekande upp och vattenflödet i pilens riktning, som bilden visar. Demontera kupévärmararslangen (1) från røret (4). Kapa av vinkeln (5), 120mm på längsta radien. Montera den bifogade slangen (6) 55mm lång på värmaren (7). Montera värmaren (7) med slangen (6) på røret (4). Montera den kapade slangen (8) på värmaren (7). Dra åt alla slangklämmor. Fäst slangen (8) med buntband till kabelbunten (9). **OBS!** Kontrollera att el pumpen inte ligger mot kupégenomföringen. Montera strömförsörjningen (10) och fäst den med buntband till batterikabeln. Fyll på godkänd kylarvätska och lufta systemet enligt bitillverkarens specifikationer. Kontrollera eventuellt läckage.

FIN Lämmitin ja kiertovesipumppu asennetaan lämmityslaitteen letkuun (1). Leikkaa pois mutka (2), 45mm, mitattuna mutkan ulkopinnalta. Asenna kiertovesipumppu (3) katkaistujen letkujen väliin siten että pistoke osoittaa ylöspäin ja pumppussa oleva nuoli (veden kiertosuunta) moottoriin päin, kuten kuvassa. Irrota lämmityslaitteen letku (1) vesiputkesta (4). Leikkaa pois mutka (5), 120mm, mitattuna mutkan ulkopinnalta. Asenna mukana seuraava 55mm pitkä suora letku (6) lämmittimen (7) ja vesiputken (4) väliin kuvan mukaan. Asenna kiertovesipumppuun asennettu katkaistu letku (8) lämmittimen (7) vapaana olevaan vesiliitäntään. Kiristä kaikki letkusiteet. Kiinnitä letku (8) muovisiteellä johtosarjaan (9). **HUOM!** Varmistu siitä ettei pumppu pääse hankaamaan läpivientikumii rintapellissä. Kiinnitä PS-virtalähde (10) muovisiteillä akkukaapeliin. Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot.

GB Mount the heater and electrical pump in the heater hose (1). Cut off the angle (2), 45mm measured on the largest radius, on the heater hose (1). Fit the electrical pump (3) between the cut hoses with the contact pointing upwards and the water flow in the arrow's direction, as shown in the picture. Dismount the heater hose (1) from the water pipe (4). Cut off the angle (5), 120mm measured on the largest radius. Fit the enclosed 55mm hose (6) onto the heater (7). Fit the heater (7) with the hose (6) onto the water pipe (4). Mount the cut hose (8) onto the heater (7). Tighten the hose clamps. Fasten the hose (8) to the bunch of cables (9), using cable ties. **Note!** Make sure that the pump does not get in contact with the interior heater cable. Place the power supply (10) and fasten it to the battery cable, using cable ties. Top up with the coolant specified by the car manufacturer, and bleed the cooling system in accordance with the car manufacturer's specifications. Check for leakages.

D Wärmer und El-Pumpe werden in dem Heizungsschlauch (1) montiert. Den Winkel (2) wegschneiden, 45mm gemessen am äußeren Radius am Heizungsschlauch (1). Die El-Pumpe (3) zwischen den abgetrennten Schlauchenden montieren, mit dem Kontakt nach oben weisend und der Flussrichtung entsprechend dem Pfeil, siehe Bilder. Den Heizungsschlauch (1) vom Kühlmittelrohr (4) demontieren. Den Winkel (5) wegschneiden, 120mm gemessen am äußeren Radius. Den mitgelieferten Schlauch (6) in 55mm Länge, am Wärmer (7) montieren. Den Wärmer (7) mit dem Schlauch (6) am Kühlmittelrohr (4) montieren. Den abgetrennten Schlauch (8) am Wärmer (7) montieren. Alle Schlauchklämmen festziehen. Den Schlauch (8) am Kabelbaum (9) befestigen. **Wichtig!** Darauf achten, dass die El-Pumpe nicht mit der Kabeldurchführung in Berührung kommt. Die Stromversorgung (10) montieren und am Batteriekabel befestigen. Das Kühlsystem nach Herstellerangaben befüllen und entlüften. Auf Dichtheit kontrollieren.

